

# Manija con brida para interruptores desconectadores con fusibles, 30 a 200 amperios, UL 98

**⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO**

**HAZARDOUS VOLTAGE**

- This equipment must be installed and serviced only by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is OFF.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Maintain electrical clearances between cable and live parts.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

**TENSION DANGEREUSE**

- L'installation et l'entretien de cet appareil ne doivent être effectués que par du personnel qualifié.
- Coupez l'alimentation de cet appareil avant d'y travailler.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension à valeur nominale approprié pour confirmer que toute alimentation est coupée.
- Remplacez tous les dispositifs, les portes et les couvercles avant de mettre cet appareil sous tension.
- Maintenez les distances d'isolement électrique entre le câble et les pièces sous tension.

Si ces précautions ne sont pas respectées, cela entraînera la mort ou des blessures graves.

**TENSIÓN ELÉCTRICA PELIGROSA**

- Únicamente personal capacitado y autorizado debe instalar y dar servicio a este equipo.
- Desenergice el equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión eléctrica adecuado para confirmar que el equipo está desenergizado.
- Antes de energizar este equipo, coloque todos los dispositivos de seguridad, cubiertas y puertas.
- Mantenga un espaciado adecuado entre el cable y las partes energizadas.

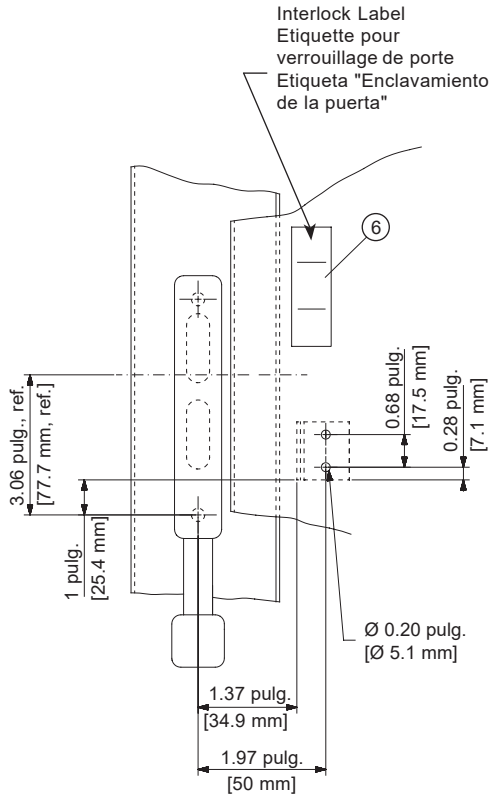
El incumplimiento de estas medidas de seguridad podría causar la muerte o lesiones graves.

Dual dimensions in [mm]  
 Double dimensions in [mm]  
 Dimensiones pulg. [mm]

ÍTEM	CANTIDAD	DESCRIPTION	DESCRIPTION	DESCRIPCIÓN
1	2	Screw assembly 8-32 x 5/16	Ensemble rondelle et vis 8-32 x 5/16	Arandela y tornillo 8-32 x 5/16
2	2	Rivet 3/16 x 5/16	Rivet 3/16 x 5/16	Remache 3/16 x 5/16
3	1	Locking lever extension	Extension du levier de verrouillage	Extensión de la palanca de enclavamiento
4	1	Interlock blade	Verrouillage de porte	Cuchilla de enclavamiento
5	1	Mounting bracket	Support de verrouillage	Soporte de instalación
6	1	Interlock label	Etiquette "verrouillage de porte"	Etiqueta "Enclavamiento de la puerta"

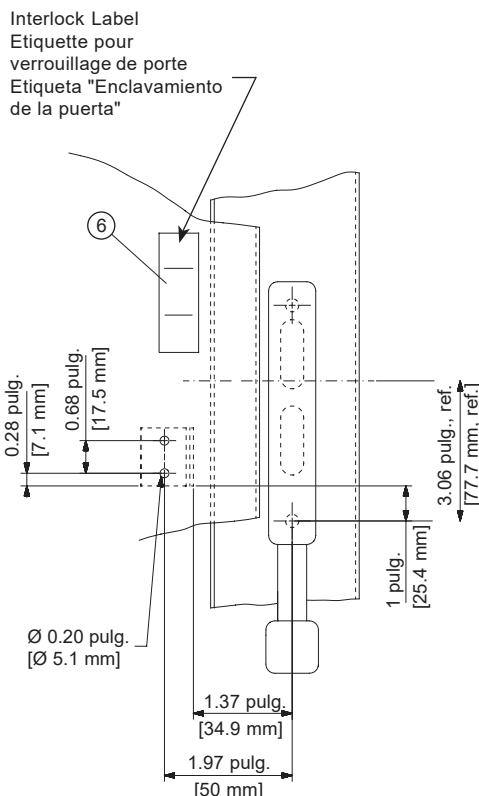
**Figura 1**

Handle Mounting for Left Hand Operation  
 Montage poignée pour commande à gauche  
 Instalación de manija para operación a la izquierda



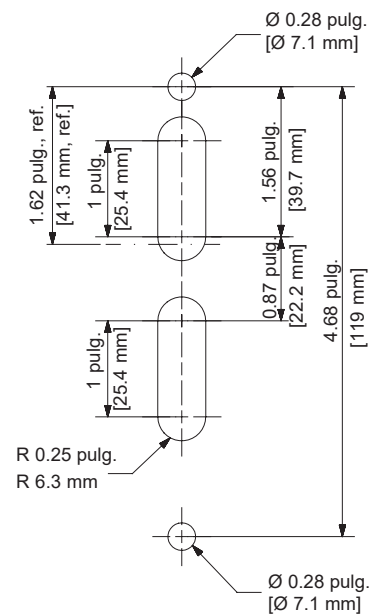
**Figura 2**

Handle Mounting for Right Hand Operation  
 Montage poignée pour commande à droite  
 Instalación de manija para operación a la derecha

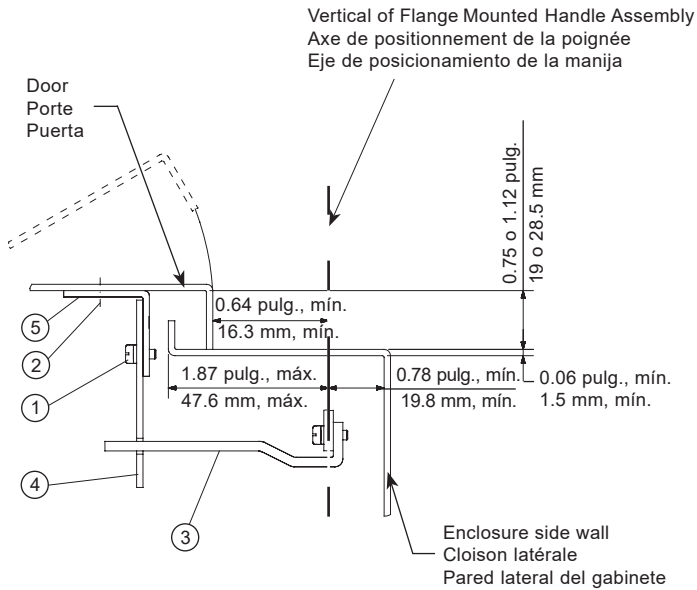


**Figura 3**

Flange Drilling  
 Perçage levier  
 Taladrado de la brida

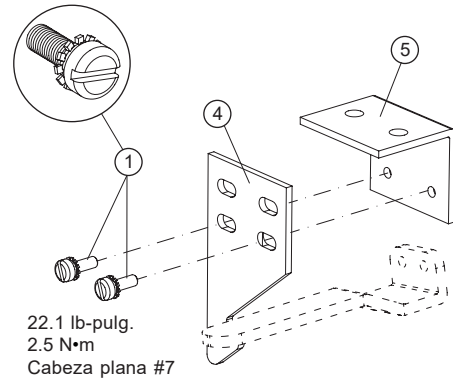


**Figura 4**  
Flange Details  
Détails levier  
Dimensiones de la brida



**Figura 5**

Screw assembly 8-32 x 5/16  
Ensemble rondelle et vis 8-32 x 5/16  
Arandela y tornillo 8-32 x 5/16



**INSTALLATION :**

- Determine right or left hand operation and locate vertical center line of Handle Assembly on Enclosure Flange (See Figure 1 - 2 - 4).
- Secure Mounting Bracket, Item 5, to door with 2 rivets, Item 2.  
**NOTE:** Bracket may be welded to door if desired.
- Assemble as showing Figure 5.
- Drill the Door (See Figure 3).
- Follow the Flange Mounting of Instruction Sheet 3A1995 or 3A2016.
- Attach adhesive backed door interlock label, Item 6, as shown in Figure 1 or 2.

**INTERLOCK BLADE ADJUSTEMENT**

- Close door. If handle cannot be moved to ON position the Interlock Blade, Item 4, should be adjusted downward in mounting slots so that it will depress the Locking Lever Extension, Item 3.
- Attempt to open door with handle in ON position. Interlock Blade, Item 4, should prevent opening the door (unless the bypass screw on the handle mechanism is operated). If required, readjust Interlock Blade Item 4 in Mounting slots and repeat steps A and B.

**CAUTION**

WHEN REPLACING AN EXISTING OPERATING MECHANISM, REPLACE **ALL** COMPONENTS, SOME OF OLD PARTS ARE **NOT** COMPATIBLE WITH THIS NEW UNIT AND MAY CAUSE A MALFUNCTION.

**INSTALLATION :**

- Déterminer si vous avez un montage à gauche ou à droite, puis localiser l'axe de positionnement de la poignée (voir figure 1 - 2 - 4).
- Fixer le support de verrouillage, rep. 5, sur la porte avec 2 rivets, rep. 2.  
**NOTE:** le support peut également être soudé.
- Assembler les pièces suivant la figure 5.
- Percer la porte (voir figure 3).
- Suivre le montage de la poignée sur la notice 3A1995 ou 3A2016.
- Fixer l'étiquette "verrouillage de porte", rep. 6, comme le montrent les figures 1 ou 2.

**REGLAGE DU VERROUILLAGE DE PORTE**

- Fermer la porte. Si la poignée est bloquée en position OFF, la pièce de verrouillage, rep. 4 doit être ajustée grâce aux 4 trous oblong, afin qu'elle puisse pousser la pièce rep. 3.
- Essayer d'ouvrir la porte avec la poignée en position ON. La pièce de verrouillage, rep. 4 devrait empêcher l'ouverture de la porte. Si nécessaire, réajuster la pièce rep. 4 sur son support rep. 5 et répéter les étapes A et B.

**PRECAUTION**

SI VOUS REMPLACEZ UNE PIÈCE EXISTANTE, VEUILLEZ REMPLACER **TOUTES** LES PIÈCES DU MECHANISME, AFIN D'ÉVITER UNE **INCOMPATIBILITE** ET UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT.

**INSTALACIÓN:**

- Determine si la operación será a la derecha o a la izquierda, y localice el eje de posicionamiento de la manija (consulte las figuras 1, 2 y 4).
- Fije el soporte de instalación (ítem 5) a la puerta con 2 remaches (ítem 2).  
**NOTA:** Si se requiere, el soporte puede soldarse a la puerta.
- Instale las partes como se indica en la Figura 5.
- Taladre la puerta (consulte la Figura 3).
- Para instalar la brida, consulte la hoja de instrucciones 3A1995 o 3A2016.
- Coloque la etiqueta adhesiva "Enclavamiento de la puerta" (ítem 6) como se muestra en la Figura 1 o 2.

**AJUSTE DE LA CUCHILLA DE ENCLAVAMIENTO**

- Cierre la puerta. Si la manija no se puede mover a la posición ON, la cuchilla de enclavamiento (ítem 4) debe ajustarse hacia abajo en las ranuras de montaje para que presione la extensión de la palanca de bloqueo (ítem 3).
- Con la manija en la posición ON, intente abrir la puerta. La cuchilla de enclavamiento (ítem 4) debe impedir la apertura de la puerta (a menos que se accione el tornillo de derivación del mecanismo de la manija). Si es necesario, reajuste la cuchilla de enclavamiento (ítem 4) en las ranuras de montaje y repita los pasos A y B.

**PRECAUCIÓN**

CUANDO REEMPLACE EL MECANISMO DE OPERACIÓN EXISTENTE, SUSTITUYA **TODOS** SUS COMPONENTES. ALGUNAS PIEZAS YA **NO** SERÁN COMPATIBLES CON EL NUEVO MECANISMO Y PODRÍAN CAUSAR UNA FALLA.